



TOPPY

251

June

阿波ライフ

AWA ILIIE

Shoveling and Yoyoing in Ishinomaki

Robert Frost

Recently during Golden Week, I along with 12 others from Sophia University and International Christian University (ICU) went on a trip to the Tohoku region. The trip was planned so we could help clean up the devastated areas still remaining since the Tohoku earthquake which happened on March 11th. The planning of the trip started when Kensuke, a

dorm-mate, proposed a plan to go help as a volunteer in Tohoku. Through connections, Kensuke got students from the Habitat for Humanity club in Sophia and ICU as well as his dorm-mates like me to join. Kensuke also contacted a volunteer group called "Team Kobe" already in the area, so we could join them in volunteer tasks.

Before I left for Tohoku,

I really had no idea what to expect. I had no clue on what to buy either, but I did prepare a sleeping bag, gloves, boots, masks, and a cheap fold-up chair. For food, I made the assumption that there would be no fridge to keep food, so I bought mostly dried ramen noodles. Another student in my dorm got 70 yoyo's from his brother, a professional yoyoist as a gift to the kids living in the evacuation shelters. I had practiced yoyo for about 2 years as a kid so I was unanimously chosen to be the one in charge of teaching the kids how to yoyo. While I was packing all my newly bought supplies, I realized I had no idea as to what I was going to do to help for the next couple of days. It was hard to imagine going to a place that had been devastated by a tsunami triggered by one of the largest earthquakes ever recorded. The idea itself was beyond my comprehension.

On the day of departure,



Trying to bring a little bit of happiness back to the people of Ishinomaki



TOPPY

251

June

阿波ライフ

AWA LIFE

This month in Awa Life

- 1 Shoveling and Yoyoing in
Ishinomaki
Robert Frost
- 4 TOPIA's New Right Hand
Man
Masayuki Tominaga
- 5 Irene's Recipe Corner
Irene Wachuga
- 6 Bad Communication:
A Video Podcast
Hiroki Matsuuchi
- 8 Japanese Lesson
Toshiko Yamamizo
- 9 Letter from Suketo Hoikuen
Kazue Inoue
- 10 News & Events
- 12 Memoranda



Hello everybody,

I am proud to present to you the Awa Life issue for June. Robert Frost, a former Tokushima High School student, reports on his trip to the disaster-struck city of Ishinomaki. Hiroki Matsuuchi introduces us to his interesting video podcast called Bad Communication, and for those of you who like cooking, Irene Wachuga prepared a nice recipe to try out. And not to forget, our new managing director introduces himself briefly in this issue.

Best Regards,
Kim

awa life

is a monthly publication of the Tokushima Prefectural International Exchange Association (TOPIA).

Tokushima Prefectural International Exchange Association (TOPIA)

〒770-0831

Tokushima City, Terashima Honcho Nishi 1-61
Clement Plaza 6F

Tel 088-656-3303

Fax 088-652-0616

Email topia@topia.ne.jp

HP www.topia.ne.jp

An electronic version of Awa Life is also available for download from the TOPIA homepage.

we took the highway bus that took us directly to Ishinomaki. After dropping people off at Sendai, we headed eastward along the coast and started to see the destruction of the tsunami from the highway. We saw debris in the vegetable fields and piles of rubble on both sides of the road. When the bus arrived at its final stop at Ishinomaki Senshu University, we were amazed to see that the campus grounds had turned into a village of tents housing volunteer workers from all over the country. Kensuke called 3 taxis to take us to our final destination, Minato Elementary School. It was near the ocean. Kensuke told us that we will be living in this school which had turned into an evacuation shelter and a headquarters for Team Kobe.

Once I got to the elementary school, I was literally shocked to see how devastated its surroundings were. There were cars stacked in the swimming pool,

a fishing boat sitting in an empty property nearby, and debris strewn everywhere. When I opened my door when we arrived, a stench that smelled of stale seawater filled my nostrils. When we went for a walk to survey the area, the sight was nothing I had ever seen before. It was just like what you would see if a war happened the day before. Tons of mud-covered trash were heaped in piles on the sides of the roads. Also the houses were wrecked, some having been shifted 50 meters away. When I headed to bed that night, I realized that this trip was no vacation. I knew we had a lot of work to do in the next couple of days and frankly, I was not looking forward to it.

The next morning, we were assigned our first job which was to clean a house owned by this old fellow. His living room was still filled with ankle-deep black mud from the tsunami. We had to take it out to a parking

lot. It was hard, smelly and dirty work; we first had to take out the tatamis since the mud was caked under it, then scoop up the mud and put it into a wheelbarrow to take to the dump. There were so many other muddy household objects we had to take out as well. After returning back to the school from working, we met a kid named Shunsuke who seemed interested in yoyos. I felt so bad for him at first because he lost his home and everything, but his eagerness and positivity made me forget about his circumstances. I taught him how to yoyo everyday from that day forward.

The next day, I went to a lady's house to scoop mud from her front driveway, then in the afternoon, we went to another house which was in much worse shape. The house hadn't been cleaned or even touched since the tsunami, so most of the volunteers for Team Kobe were summoned to help work on that house to get it finished by that evening. My job was to take care of the kitchen. In the kitchen, there was so much stuff lying on top of a thick layer of mud that covered the floor. Not to mention the rotting food that was in the mud and in the refrigerator. When we took the refrigerator out, a yellow-orange liquid started spilling out and made the whole inside of the house smell impossibly rancid and horrible. Despite that, I kept cleaning inside the kitchen, scraping up the



Teaming up and working hard at Ishinomaki

mud and taking everything out. Scooping up the mud was really hard because there were so many objects embedded in it. I found glass, rotted food, cups, clothes, newspapers, kitchen knives, and even fish. The glass and knives were especially dangerous because I couldn't see them before I felt them.

By our third day, we started to get used to living at the school. Although most of the refugee's houses were destroyed, they still had warm hearts and helped make us feel at home. A grandmother, who owned a really nice house we spent a day cleaning, gave us many cookies and drinks while we were taking a rest from the work. Even though her once beautiful house is now in ruins and she had many friends and family who perished, she still greeted us with a warm smile.

By the end of our trip, Shunsuke, along with a group of other kids, got pretty good at yoyoing. I was so proud when they finally mastered classic tricks like "around the world" and "forward pass".



Everybody is lending a hand
Living in the school was starting to become quite enjoyable. The refugees were very nice and kept their living quarters clean, the kids were always playing and having fun. Many people from out of town came to do performances and lift people's spirits. The whole atmosphere was filled with positive energy, and everybody felt a return of hope. I was having such a pleasurable time, I sometimes forgot about the crushed, overturned cars piled on top of debris in back of the school.

After our last shift cleaning the mud out of a family-owned shop, it was time

to go home. It was a very emotional moment saying good bye to all the kids and the refugees living there. I said thank you to the leader of Team Kobe and all the other members who will remain there. I was on the verge of tears when I got in that taxi, knowing we have done something great. We donated our time and effort to help the town of Ishinomaki and help its citizens. But they showed us what it is to be truly human in the face of unimaginable adversity.



TOPIA's New Right Hand Man



Managing Director Masayuki Tominaga, photo by Yui Fujiwara

Hello everyone,
My name is Tominaga and I am the new managing director who came to TOPIA this May. In our country we are facing a genuine period of globalization and I am going to do my best, in order to help create a community where Japanese people and foreigners understand each other and different cultures are able to live together. I am hoping for your cooperation.



Camping out in the open surrounded by Sakura trees

Irene's Recipe Corner: *Simmered Pork and New Potatoes (shin jaga)*

Irene Wachuga

Ingredients:

600g new potatoes
250g thinly sliced pork

2 ½ to 3 cups water
2 Tbsp oil
1/3 cup dark soy sauce
1 Tbsp each, sugar and mirin
1 Tsp finely sliced or minced ginger
½ cup frozen green peas, or par boiled fresh peas



Preparation:

1. Wash and scrub the new potatoes. If large, half or quarter them. Drain well.
2. In a medium pot, heat 1 Tbsp oil and sauté the ginger for a few seconds, add the pork and fry for a couple of minutes. Remove into a separate dish and set aside.
3. In the same pot add the rest of the oil and sauté the potatoes for a few minutes until they start to become golden.
4. Add the water and bring to a boil.
5. Add the soy sauce, sugar and mirin and simmer until half done[8-10 minutes].
6. Put back the pork, add the peas and cook until done. [don't overcook the potatoes. They should still hold their shape.]
7. Serve hot and enjoy your meal.

* Goes well with lightly boiled spring cabbage dressed with a mayo and mustard sauce.



Awaglot and Classifieds

The literary corner of Awa Life, Awaglot, is a combination of the words "awa" and "polyglot", which means multilingual. Be it fiction, non-fiction, prose or poetry; funny, sad, long or short, we want your submissions! If you like to write, then express yourself! Send submissions to awalife@gmail.com

There is also a classifieds section for you, our readers, to post ads in, but a few rules apply! **The following will not be posted:** Religious, political, or commercial activities, businesses searching for clients or employees, and things the Awa Life editors deem inappropriate.

But you can totally

submit this stuff: offers to sell or exchange personal goods, concerts, lectures, and other event information, cultural, sporting, and other community group information, etcetera.

If you have something you would like to share with the Tokushima community, email the editors at awalife@gmail.com!



Bad Communication: A Video Podcast

Hiroki Matsuuchi

The barriers to entry are low and anyone who has something to say can easily hop online and create great content. Whether that content is a collection of photos, articles, blog entries, audio podcasts or video, there's little standing in your way. With that in mind, my cohost, Andrew Hawkins, and I started a video podcast out of Tokushima and Osaka called "Bad Communication" which took its name from a B'z song that I happen to particularly enjoy. The formula of the show was and remains relatively simple: we dig up some of the more quirky articles from the previous week focusing on Japan and we talk about them for as close to 30 minutes as possible. Additionally, from time to time we ask guests to come on the show and tell our audience a bit about what they're up to in Japan as well as throw in their two cents about the articles on the chopping block for that week. We always have a good time.

I first came to Tokushima when I was too young to remember clearly, but made my most recent trip to the country as a semi-permanent resident in early April 2007. Thinking about it for the first time just now, I realize that it's been only a little longer than four years. It's a bit of a cliché, but the time really has flown by. In the four years



Bad Communication logo, by Hiroki Matsuuchi

I have lived here I've spent the bulk of it living within the city limits, but did log just a tad over a year in a small, beautiful, seaside town called Imabari in the neighboring prefecture, Ehime. As much as I enjoyed my life in Imabari, I found that I really missed Tokushima, and I decided to move back in early August of last year.

Andrew and I got the idea for the show after I bought a small video camera and asked if he'd be the host of a project I was working on for a restaurant review site I run. I wanted to add a video component to some of the reviews I was writing and thought it would be interesting to visit some of the restaurants I had indexed and actually have a conversation with the staff and perhaps even the customers. We filmed a pilot episode and that project was immediately put on hold. It

turns out to be remarkably tough to visit a restaurant unannounced with a camera, and get permission to film the staff and patrons. After that idea fell through and along with Andrew's desire to start a personal vlog, we decided to team up, once a week, and film a talk radio style show with a video component. We put out our first episode on July 5, 2010. That episode and every episode since can be found online. (<http://bc.wanwan.fm>) Take a look, drop us a line, and if you see me on the streets, be sure to say hello. I'm a relatively friendly person.

I can't speak for my cohost, but I've come to realize over these past few months that the most rewarding aspect of the show isn't necessarily the show itself, but rather the connections we've been able to establish with our viewers and other content



L to R: Andrew Hawkins, guest, and Hiroki Matsuuchi in a screencap from the show. Photo by Hiroki Matsuuchi.

creators out of Japan working on similar projects. I love Tokushima for several reasons, one of which is the relatives I have living in the southern part of the prefecture, but at times the prefecture can feel a bit isolated. Being linked to the talent that exists among the foreign community living in Japan has been a horizon-broadening experience that I would most certainly wish upon anyone willing to put themselves in the somewhat

vulnerable position of creating content and sharing it online.

As amateur broadcasters among a community of other amateur content creators dispersed throughout the country, it really is quite amazing to see some of the stuff being created by this relatively small, but highly talented group. In many cases, they are amateurs in name only as the quality of their work is up there with those who do the same for

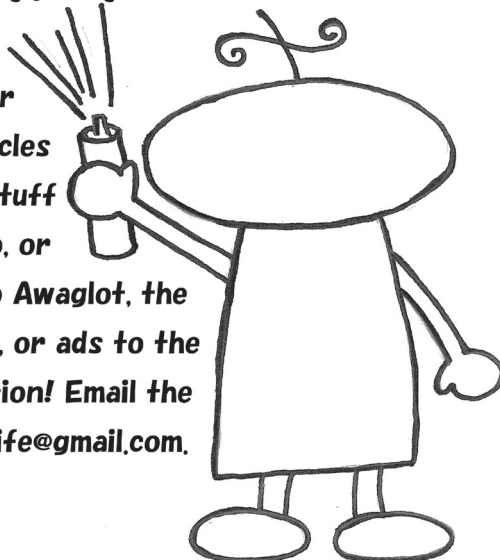
a living. In addition to the talent, this community is one of the most friendly groups of people who also happen to be more than happy to help out any content creator out there who's looking to learn. If nothing else, you'll make some good friends who would be happy to meet up and share a beer the next time you venture outside the prefecture.

We've had graphic artists, translators, musicians, writers, video personalities, philosophers and even a CIR as guests on the show and we're always looking for the opportunity to sit down and chat with anyone who has something interesting to say. Contrary to what I once thought, the foreign population in Japan is far from a homogeneous bunch and there really are interesting people out there doing interesting things. We're always looking to connect with such people, so please, don't be shy in getting in touch: bc@wanwan.fm

WRITE FOR AWALIFE!

SHOW TOKUSHIMA SOME LOVE...

Yes, yes y' all!
Put pen to paper
and submit articles
about the cool stuff
you get up to, or
submit pieces to Awaglot, the
literary corner, or ads to the
classifieds section! Email the
editors at awalife@gmail.com.
Peace!



Japanese Lesson

今月の日本語

Toshiko Yamamizo

This month, let's learn about 「行きます」 and 「来ます」.

「行きます」 and 「来ます」 are not difficult words, but they are often used incorrectly. So why are they mistaken so often? This is because in Japanese speakers often refer to things in relation to themselves. Consider why the following example sentences are incorrect:

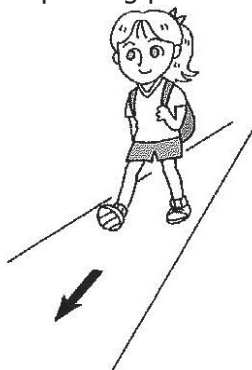
Example 1:

李: 「来週、中国へ帰ります。先生、遊びに
行ってください。」

先生: 「休みがとれたら、行きたいと思います。」

In example 1, Lee is in Japan, but is saying that next week she will be in China. The teacher (speaker), will be going towards where she is, so she should say 「来てください」.

Use 「来ます」 when you are going towards the location of your speaking partner.



Let's practice!

[Practice 1]

Think about where Mr. T (teacher) and Ms. S (student) are, and choose the correct places from a or b.

[1.]

T: 「わたしの家、不便な所だけどまた
来てくださいね。」

S: 「はい、こんなすてきなお宅、また来たいです。」 T: 「わたし、あした引越しするんだけど、だ

Where is Mr. T? a. T's house b. Not T's house

Where is Ms. S? a. T's house b. Not T's house

[2.]

T: 「沖縄って、いいところでしょう。また行きま
しょうね。」

S: 「ええ、また行きたいです。」

Where is Mr. T? a. Okinawa b. Not Okinawa

Where is Ms. S? a. Okinawa b. Not Okinawa

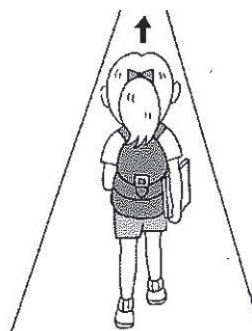
Example 2:

先生: 「もしもし、土曜日、日本語教室に
来ますか。」

ティナ: 「はい、来ます。」

In example 2, Tina (speaker) will be going away from her current location, her home, towards the Japanese class, so she should say 「行きます」.

Use 「行きます」 when you are going away from your speaking partner's location.



[Practice 2]

In the next sets of parentheses choose between 「行く」 and 「来る」 insert them correctly into the sentences.

Example: 「山田さんの家のパーティーに招待さ
れたんだけど、あなたも (行き) ませんか。」

[1.]

T: 「わたし、あした引越しするんだけど、だ
れか手伝いに (a) てくれないかなあ。」

S: 「何時ごろ (b) ばいいですか。」

[2.]

T: 「もしもし、今、レストラン『トミー』に
いるんですけど、 (a) ませんか。」

S: 「わかりました。すぐ (b) ます。」

Answers: Practice 1-1(a,a) Practice 1-2(b,b)

Practice 2-1(来, 行け) Practice 2-2(来, 行き)

Reference: 「初級日本語文法総まとめポイント 20」スリーエーネットワーク参照

Images from 「げんき」 The Japan Times



Letter from Suketo Hoikuen

Kazue Inoue

Don't you sometimes feel irritated when you cannot go outside due to the rainy season in June? There are also times when parents get anxious because their children have cabin fever. Before parents and children run into stress, let's think about a good way to get rid of the antsiness.

At the nursery school, when you cannot go out because of rain, sometimes we use newspapers to play. Newspaper can be turned into many kinds of tools for playing, by cutting it up, rolling it up and folding it. I will introduce to you a couple of games using newspaper that you can have fun with at home on a rainy day.

① **newspaper cut into small pieces:** you can use

the small pieces as rain or snow to play or you can use them as material for a playhouse.

② **soccer:** cut the newspaper into small pieces, put it into a vinyl bag and close the open end. Now tie a string around the open end of the vinyl bag and tie a rolled up newspaper to the other end. Now the child can kick the ball or can play *odekakegokko* carrying the newspaper. Furthermore they can have fun punching the ball hanging down.

③ **ball throwing:** roll up the newspaper, fix it with tape and make a ball. Next fold two newspapers flat and long, twist them. Join them together, build a large circle and your child can play

throwing the ball through the ring. (it is also possible to play if you just put a hole in the middle of the newspaper)

*Please also try using the newspaper as a bag, or wrap it around the child's body imitating clothes - just play freely with whatever comes to mind. In case you don't have newspaper at home, just ask some of your acquaintances. I bet they will share theirs with you.

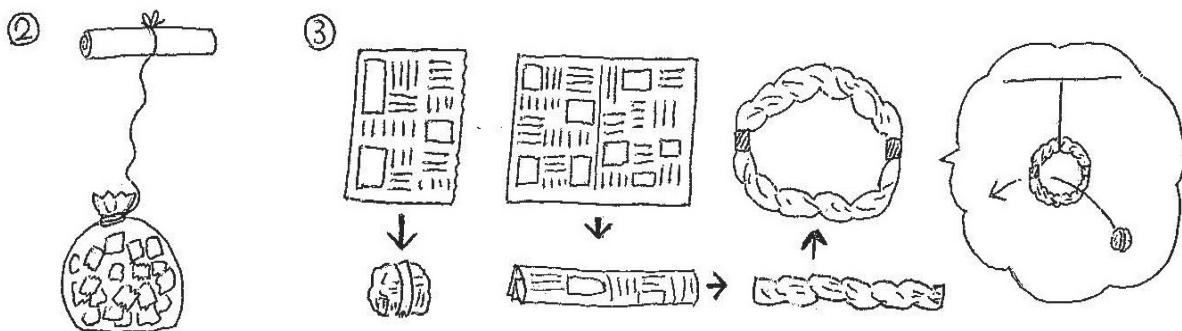


Japanese Lessons at Suketo Hoikuen

When: Every Thursday, 11:00 - 12:00

Cost: Free, and child care is also available!

Info: Call TOPIA at
TEL 088-656-3303



Christmas party at
Suketo Hoikuen!

For the most recent news and event information, check Living in Tokushima at our.pref.tokushima.jp/e_living/. To post an event of your own, send the details via email to Awa Life at awalife@gmail.com.

30th Beethoven Symphony No. 9

第30回ベートーヴェン「第九」交響曲演奏会

It is well known, that when talking about the Naruto "Symphony No. 9", it is an established theory that the Symphony No. 9 was first performed in Asia at Naruto's Bando Prisoner of War Camp. Therefore the city of Naruto decided to make June 1, the day of the first performance, the day of the Symphony No. 9 and every first Sunday in June around 500 choir members from inside and outside the prefecture gather to perform an internationally flavored Symphony No. 9 that can only be seen at Naruto.

When: June 5 (Sun.), 2011, from 1:30 p.m.

Where: Naruto-shi Bunka Kaikan, Minamihama Aza Higashihama, Muya-cho, Naruto-shi

Info: NPO Sing the "Daiku" Office Naruto
www.tv-naruto.ne.jp/daiku/

TEL: 088-686-9999

Cost: Adult: 2000 Yen, Student: 500 Yen
(Day of ticket for adults: 2500)

鳴門の「第九」といえば周知のとおり、鳴門市の板東俘虜収容所での演奏会がアジア初演の第九というのが定説となっています。そこで鳴門市では演奏された6月1日を第九の日と定め、6月の第1日曜日に、県内外から500余名の合唱団員が合流して国際色豊かに第九のふるさと鳴門ならではの演奏会を開催しています。

日時: 2011年6月5日(日) 13:30

場所: 鳴門市撫養町南浜字東浜
鳴門市文化会館

問合せ: NPO 法人鳴門「第九」を歌う会事務局
www.tv-naruto.ne.jp/daiku/

TEL: 088-686-9999

料金: 一般 2000 円、学生 500 円
(当日券は一般 2500 円)

Japanese Lessons at Suketo Hoikuen (free)

助任保育園の日本語教室 (無料)

When: Every Thursday, 11:00 - 12:00

Cost: Free, and child care is also available!

Info: Call TOPIA at
TEL 088-656-3303

日時: 毎週木曜日、11:00 ~ 12:00

金額: 託児付き (無料)

問合せ: トピアまで
TEL 088-656-3303

Yatsura Jinja (Shinto Shrine) Farm Village Stage Performance

八面神社農村舞台公演

Inviting Yoshida Kanroku, we are planning on a Taiko and Ningyo Joruri performance.

When: June 5 (Sun.), 2011, from 1 p.m.

Where: Yatsura Jinja Keidai Noson Butai, Nishino, Naka-cho, Naka-gun

Info: Naka-cho, Board of Education

TEL: 0884-62-1106

Cost: Free!

吉田勘緑氏をお迎えして、太鼓演奏や人形浄瑠璃の上演を予定しています。

日時: 2011年6月5日、13:00 ~

場所: 八面神社境内農村舞台 那賀郡那賀町西納

問合せ: 那賀町教育委員会

TEL: 0884-62-1106

入場料: 無料!

Summer School Japanese Lessons サマースクール夏休み子ども日本語教室

"I want to learn kanji and Japanese words."
"I want to do summer homework."
"I want to make some friends."

If this sounds like your child, why not enroll them in Summer Japanese Lessons for Children? Japanese teachers are here to help you out. Your child can do his/her summer homework in class, and there will be fun activities as well, like games and quizzes.

Things to bring:

writing tools, summer homework, school textbooks, workbooks and things your child wants to study.

Participation is free !

Eligible participants:

Children (Elementary, Junior High and High School Students), whose first language is not Japanese.

Where: Tokushima Prefecture International Exchange Association (TOPIA)
Tokushima Station Clement Building 6F

When: July 26, 27, 28, August 2, 3, 5.
From 10:30 to noon

Instruction: JTM Tokushima Nihongo Network

Application: Fill out the application form and submit by fax, mail, e-mail, or in person by Wednesday, July 19.

* This Summer School is sponsored by the Tokushima Prefectural Government in conjunction with TOPIA.

* It may be possible to participate even if you miss the deadline, so please contact us if you want to join.

Contact: TOPIA, Attn: Mrs. Nomizu

Tel: 088-656-3303

FAX: 088-652-0616

Email: coordinator2@topia.ne.jp

漢字や言葉の勉強がしたい。

夏休みの宿題がしたい。

友達を作りたい。

そう思ったら日本語教室に来てみませんか。日本語の先生たちがやさしく助けてくれます。夏休みの宿題をしたり、ゲームやクイズをしたりしながら楽しく勉強しましょう。

持ってくる物:

筆記用具、夏休みの宿題や教科書、ワーク（勉強したい物）

対象: 日本語を母語としない 小学生、中学生、高校生

場所: 徳島県国際交流プラザ会議室（クレメントプラザ 6F）

日時: 7月26日、27日、28日、8月2日、3日、5日
午前 10:30 ~ 12:00

講師: JTM とくしま日本語ネットワーク

参加費: 無料

申込み締切: 7月19日（火曜日）

申込み方法: 申込書を、申込み先に送ってください。（郵送、ファクシミリ、持参、申込書と同じ内容を書いて e-mail 送付可。）

※申込みがなくても参加できる場合があるので、申込み締切日以降でもお問い合わせください。

※このサマースクールは、徳島県の事業としてトピアの協力のもと実施されます。

申込み・問合せ先: 財団法人徳島県国際交流協会、野水

電話: 088-656-3303

FAX: 088-652-0616

Email: coordinator2@topia.ne.jp

Parent-Child Nihongo Terakoya

When: (Children Lesson)

June 5, 12, 26 and July 3, 10, 24, 1:30 p.m. - 3:00 p.m.
(Parent and Children Lessons - separate)
June 19 and July 17, 1:30 p.m - 3:00 p.m.

Where: Children Lesson at TOPIA

Parent and Children Lessons at Tomoni Plaza

Info: JTM Tokushima Nihongo Network

TEL 088-625-8387, FAX 088-625-5113

Cost: Free!

Organisator: JTM and the Agency for Cultural Affairs

Why not come to Nihongo Terakoya and apply for it now. Nihongo Terakoya offers Japanese classes for kids and parents who need to acquire better communication skills in Japanese. Instructors are Japanese specialists. Children will get help with their homework, they will learn how to read out aloud and much much more. Parents will learn how to communicate with teachers and how to read and understand letters that they receive from their children's schools.
Did we draw your interest? Then come and join us!

Futsal at Tokugin Tomoni Plaza

とくぎんトモニプラザでフットサル

Once a month, the TIA hosts a futsal event at Tokugin Tomoni Plaza. From 1pm-2pm, there is a class on futsal basics for young children (elementary school age) taught by local English teachers and football enthusiast Adam Gibson and other volunteers. From 2 p.m. -5 p.m. the older groups take over and have a kickaround. The kickaround includes participants from the Shikoku Daigaku futsal team, ALTs, and many others from Tokushima and abroad. We make teams and play 10 minute, 5 on 5 matches until 5pm. All this happens on the new sporting court in Tokugin Tomoni Plaza in Tokushima city. So come out and enjoy some futsal and international exchange with us!



The Futsal team is waiting for your participation

When: June 12 (Sun.)
1:00pm-2:00pm (Children's Class)
2:00pm-5:00pm (Open Kickaround)

Where: Tokugin Tomoni Plaza (Seishounen Center) 2-1, Jonai, Tokushima-cho, Tokushima-shi

Cost: Free (all ages)

Info: Contact Mr. Fukui at TIA (090-4976-9402)
Joshua Fries (080-4036-6596)

Test of Practical Japanese: J.TEST

When: July 10 (Sun.) deadline: June 15
September 4 (Sun.) deadline: August 10
November 13 (Sun.) deadline: October 19

Where: locations all over Japan, the closest being Osaka, Kobe (July, September, November) and Takamatsu, Kyoto, Hiroshima (July only)

Cost: 3600 Yen (A-D Level, E-F Level)

Info: Nihongo Kentei Kyokai, J.TEST Office
TEL: 03-3633-2212, FAX: 03-3633-4412
<http://j-test.jp/xp>

The J.Test of Practical Japanese was introduced in 1991 as a test for conducting objective measurement of the Japanese language proficiency of non-Japanese. Based on the broad-based incorporation of the hearing test, this method effectively gauges practical proficiency in Japanese.

By taking the J.Test of Practical Japanese, it is possible to comprehend your current level of proficiency, and then determine your next objective. In pursuit of this goal, international students, Japanese language school students, company employees, staffers at embassies in Japan and numerous other people take the J.Test of Practical Japanese.

Counselling Service at TOPIA

トピアの相談窓口

TOPIA offers a counselling and advisory service to all foreign residents to help with issues involving accidents, working conditions, housing, visas, international marriage, and more. Counselling is available in English and Japanese. Please note that although every effort will be made, we may not be able to deal with all cases.

Monday to Friday, 10:00 a.m. - 16:30 p.m.

Tel: 088-656-3303, or 088-656-3320 (allows three-way conversations with an interpreter)

正しい知識で差別解消